

# Spis treści

Wykaz skrótów .....	12
Wstęp .....	17
<b>Z dziejów niemieckich związków zawodowych</b> .....	25
Niemieckie związki zawodowe do 1949 r. ....	25
Związki zawodowe w RFN – konkurencja i współpraca .....	35
Międzynarodowe centrale związkowe i międzynarodowa pozycja DGB .....	49
<b>Niemiecko-polskie relacje związkowe w okresie PRL</b> .....	59
Początki kontaktów związkowych .....	59
Przemiany początku lat osiemdziesiątych .....	63
Relacje polityczno-związkowe po 13 grudnia 1981 r. ....	107
Zachodniemiecka pomoc dla Polski .....	121
DGB i Biuro Informacyjno-Koordynujące NSZZ „Solidarność” w Bremie .....	146
<b>Zakończenie</b> .....	160

## I. DGB I NSZZ „SOLIDARNOŚĆ” W LATACH 1980–1981

1	1980 wrzesień 2 – Najważniejsze punkty dotyczące wydarzeń w Polsce .....	181
2	1980 wrzesień 4 – Pismo z Wydziału Międzynarodowego DGB do Heinza O. Vettera .....	185
3	1980 wrzesień – Relacja Charlesa Kassmana z pobytu w Gdańsku .....	188
4	1980 wrzesień 1980 – Erwin Kristoffersen do Heinza O. Vettera w sprawie sytuacji w Polsce .....	200
5	1980 październik 6 – Sprawozdanie zarządu SPD .....	202
6	1980 październik 28 – Heinz O. Vetter do ambasadora PRL .....	204
7	1980 grudzień 1 – Wydział Międzynarodowy DGB o sytuacji w Polsce i stanowisku wolnych związków zawodowych .....	206
8	1980 grudzień 14 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena .....	210
9	1980 grudzień 30 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena .....	212
10	1981 styczeń 9 – Heinz O. Vetter do przewodniczących związków zawodowych i związków zawodowych branży przemysłowej .....	214
11	1981 styczeń 11 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena w sprawie zaproszenia dla Lecha Wałęsy .....	216
12	1981 styczeń 12 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena o rozmowach z „Solidarnością”, Region Mazowsze .....	218

13	1981 styczeń – Informacje o wizycie członków „Solidarności” w Rzymie	219
14	1981 luty 11 – Pismo Międzyzakładowego Komitetu Założycielskiego w Gdańsku do DGB	223
15	1981 marzec 7 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena o pomocy DGB dla Polski	224
16	1981 marzec 10 – Albin Szyszka do DGB	227
17	1981 marzec 22 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena o pomocy dla „Solidarności”	229
18	1981 maj 1 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena w sprawie wizyty i dalszej współpracy DGB z „Solidarnością”	231
19	1981 maj 8 – Erwin Kristoffersen do Heinza O. Vettera o kontaktach z „Solidarnością”	233
20	1981 czerwiec 9 – Okólnik nr 33 Międzynarodowej Federacji Pracowników Umysłowych Sektora Prywatnego (FIET)	237
21	1981 lipiec 6 – Erwin Kristoffersen do Heinza O. Vettera o wizycie Marka Chlebowicza w RFN	239
22	1981 lipiec 9 – Erwin Kristoffersen do Klaus M. Reiffa o wizytach delegacji „Solidarności” w RFN	242
23	1981 lipiec 13 – Albert Schunk o rozmowach z Markiem Chlebowiczem	243
24	1981 sierpień 6 – Erwin Kristoffersen do Klaus M. Reiffa o wizycie Marka Chlebowicza w RFN	245
25	1981 sierpień 19 – Heinz O. Vetter do członków Komisji Międzynarodowej o relacjach z Polską	247
26	1981 wrzesień 2 – Teleks Heinza O. Vettera do Ottona Kerstena o delegacji IBFG na I Krajowy Zjazd Delegatów NSZZ „Solidarność”	250
27	1981 wrzesień 3 – Teleks Ottona Kerstena do Heinza O. Vettera o delegacji IBFG na I Krajowy Zjazd Delegatów NSZZ „Solidarność”	251
28	1981 wrzesień 10 – Erwin Kristoffersen, Sprawozdanie z wizyty w Polsce w ramach udziału w I Krajowym Zjeździe Delegatów NSZZ „Solidarność”	252
29	1981 wrzesień 11 – Erwin Kristoffersen o wizycie w Polsce	259
30	1981 październik 23 – Wydział Międzynarodowy DGB do Heinza O. Vettera o wizycie Zbigniewa Bujaka i jego planowanej rozmowie w Zarządzie Federalnym DGB	261
31	1981 październik 28 – Erwin Kristoffersen do Williego Zimmermanna w sprawie studia radiowego dla „Solidarności”	264
32	1981 październik 30 – List Heinza O. Vettera do Lecha Wałęsy	266
33	1981 listopad 3 – List Klaus M. Reiffa do Erwina Kristoffersena w sprawie podróży Zbigniewa Bujaka odbytej do RFN	267
34	1981 listopad 11 – Notatka Erwina Kristoffersena o rozmowie z Tadeuszem Mazowieckim	269
35	1981 listopad 23 – Okólnik nr 48 (1981) Międzynarodowej Konfederacji Wolnych Związków Zawodowych (IBFG) w sprawie Apelu Lecha Wałęsy do pracowników i związków zawodowych w Europie Zachodniej	272

36	1981 listopad 26 – Erwin Kristoffersen do Heinza O. Vettera o apelu „Solidarności” do związków zawodowych w Europie Zachodniej .....	275
37	1981 listopad 30 – Klaus M. Reiff o wizycie Zbigniewa Bujaka w RFN .....	277
38	1981 grudzień 4 – Erwin Kristoffersen do Heinza O. Vettera w sprawie apelu Lecha Wałęsy .....	279
39	1981 grudzień 4 – Pismo Horsta Friebeego do Gerharda Leminsky’ego z Fundacji Hansa Böcklera w sprawie kursów dla „Solidarności” .....	280
40	1981 grudzień 6 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena w sprawie współpracy z Regionem Mazowsze .....	282
41	1981 grudzień 10 – Projekt pisma Heinza O. Vettera do Lecha Wałęsy .....	284

## II. POMOC ZWIĄZKOWA DLA POLSKI

42	1981 grudzień 14 – Deklaracja DGB w sprawie stanu wojennego .....	289
43	1981 grudzień 14 – IMB wobec stanu wojennego w Polsce .....	290
44	1981 grudzień 16 – O relacjach DGB ze związkowcami w Polsce, „Frankfurter Rundschau” .....	292
45	1981 grudzień 17 – „Berliner Morgenpost” o demonstracji w Berlinie .....	294
46	1981 grudzień 18 – Projekt uchwały Bundestagu .....	295
47	1981 grudzień 21 – DGB wobec stanu wojennego w Polsce .....	297
48	1981 grudzień 21 – Wezwanie DGB o pomoc dla Polski .....	299
49	1981 grudzień 22 – Wezwanie DGB do zbiórki solidarnościowej na rzecz Polski .....	301
50	1981 grudzień 22 – Wezwanie związku zawodowego handlowców do pomocy Polsce .....	302
51	1981 grudzień 22 – Martin Glöckner do Heinza O. Vettera w sprawie pomocy dla Polski .....	303
52	1981 grudzień 23 – Darowizna IG Metall dla Polski .....	305
53	1981 grudzień 30 – Eugen Loderer o pomocy dla Polski .....	306
54	1982 styczeń 4 – Informacja o marszu protestacyjnym z Hamburga do Kolonii .....	307
55	1982 styczeń 8 – Wydział Zarządu Federalnego DGB ds. Młodzieży do E. Kristoffersena w sprawie akcji informacyjnej .....	309
56	1982 styczeń 12 – DGB Zarząd Federalny do wszystkich struktur związkowych .....	310
57	1982 styczeń 14 – IMB o pomocy związkowców dla Polski .....	312
58	1982 styczeń 18 – Wydanie specjalne IGN .....	315
59	1982 styczeń 19 – SPD, Komunikat dla prasy .....	319
60	1982 styczeń 22 – „Dzień solidarności z Solidarnością” .....	320
61	1982 styczeń 25 – Zarząd Federalny DGB o pomocy dla Polski .....	321
62	1982 styczeń 25 – MSZ do Eugena Loderera .....	322
63	1982 styczeń 27 – Notatka służbowa Ulricha Borsdorfa .....	329

64	1982 styczeń 27 – Działania spółki Saarbergwerke na rzecz pomocy dla Polski .....	330
65	1982 styczeń 25 – Eugen Loderer do Heinza O. Vettera .....	331
66	1982 styczeń 26 – IG Metall do Zarządu Federalnego DGB .....	333
67	1982 styczeń 28 – Artykuł Günthera Badinga w „Die Welt” o „Dniu solidarności z Polską” .....	334
68	1982 styczeń 28 – FDP o „Dniu solidarności z Polską” .....	337
69	1982 styczeń 29 – Umowa między DGB i Caritasem .....	339
70	1982 styczeń 29 – Heinz O. Vetter o wydarzeniach w Polsce .....	340
71	1982 styczeń 29 – FDP o pomocy dla Polski .....	342
72	1982 styczeń 30 – Oświadczenie kanclerza Helmuta Schmidta o „Dniu solidarności z Polską” .....	343
73	1982 styczeń 30 – Telegram kanclerza RFN do DGB .....	344
74	1982 styczeń 30 – Informacja prasowa DGB .....	346
75	1982 luty 1 – Sąd Administracyjny w Gelsenkirchen do Zarządu Federalnego DGB .....	349
76	1982 luty 1 – Sprawozdanie z akcji pomocy Polsce .....	351
77	1982 luty 1 – E. Horii do Richarda Haara .....	353
78	1982 luty 1 – Belgijskie związki zawodowe w sprawie spotkania z Janem Pawłem II .....	355
79	1982 luty 2 – Gerhard Schmidt o „Dniu solidarności z Polską” .....	356
80	1982 luty 5 – Oddział DGB w Mühlendorf do Zarządu Federalnego DGB .....	358
81	1982 luty 6 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena .....	360
82	1982 luty 10 – Achim Gerloff do Lothara Adamsa w sprawie darowizny .....	362
83	1982 luty 12 – Sprawozdanie z akcji „Solidarność z Polską” .....	364
84	1982 luty 15 – Theodor Gier do Heinza O. Vettera w sprawie solidarności ze związkami zawodowymi .....	368
85	1982 luty 17 – Wim Kok do Heinza O. Vettera .....	371
86	1982 luty 17 – Przyjęcie delegacji Światowej Konfederacji Pracy przez Jana Pawła II .....	373
87	1982 luty 17 – Apel z okazji wielkanocnego spotkania związkowego stowarzyszenia młodzieżowego .....	379
88	1982 luty 22 – Oświadczenie sekretarza generalnego Międzynarodowej Federacji Metalowców Hermana Rebhana .....	381
89	1982 luty 23 – Socjaldemokratyczny Biuletyn Gospodarczy .....	383
90	1982 luty 24 – Tematyka rozmów z dziennikarzami w Brukseli .....	385
91	1982 luty 24 – Międzynarodowe Stowarzyszenie na rzecz Praw Człowieka do Ulricha Borsdorfa .....	389
92	1982 luty 24 – Ulrich Borsdorf do Gerharda Schmidta .....	391
93	1982 luty 26 – Ulrich Borsdorf do Gerharda Schmidta .....	393
94	1982 marzec 4 – Werner Hillenbrand do Eugena Loderera .....	395
95	1982 marzec 12 – Gerhard Schmidt do Zarządu Federalnego DGB .....	396

96	1982 marzec 22 – Grupa parlamentarna Parlamentu Europejskiego do Heinza O. Vettera .....	402
97	1982 marzec 23 – Ulrich Borsdorf do grupy członków Parlamentu Europejskiego .....	403
98	1982 marzec 24 – O sytuacji związkowej w Polsce .....	404
99	1982 kwiecień 4 – Niemiecki Związek Pracowników Umysłowych o zbiórce pieniędzy .....	418
100	1982 kwiecień 7 – Stowarzyszenie „Solidarność na rzecz Polski – DGB”. Informacja o działalności .....	420
101	1982 kwiecień 7 – Związek Zawodowy Dziennikarzy Niemieckich na rzecz Polski – informacja .....	421
102	1982 kwiecień 7 – Młodzieżówka związkowa na rzecz Polski i pokoju .....	422
103	1982 maj 27 – „Vorwärts” o akcji „Solidarność z »Solidarnością«” .....	424
104	1982 lipiec 16 – Biuro Informacyjne NSZZ „Solidarność” do Lothara Adamsa .....	425
105	1982 sierpień 15 – Meldunek agencji prasowej DPA .....	427
106	1982 sierpień 20 – Hans-Peter Heinrichs do Ericha Kristoffersena i Ulricha Borsdorfa .....	428
107	1982 sierpień 24 – Lothar Adams do Bertholda Zinsa .....	430
108	1982 październik 8 – Oświadczenie Międzynarodowej Federacji Metalowców .....	432
109	1982 październik 11 – Oświadczenie DGB .....	434
110	1982 listopad 4 – Informacja prasowa DGB .....	435
111	1982 listopad 8 – Protest DGB .....	436
112	1982 listopad 12 – Oświadczenie w sprawie Polski .....	438
113	1982 listopad 24 – Notatka służbowa .....	443
114	1982 listopad 29 – Materiały opatrunkowe dla Polski .....	444
115	1982 listopad 29 – MSZ do Erwina Kristoffersena .....	446
116	1982 grudzień 1 – Pomoc z Japonii dla Polski .....	447
117	1982 grudzień 2 – Informacja dla prasy .....	448
118	1983 [kwiecień – połowa czerwca] – Relacja z podróży do Polski .....	450
119	1983 styczeń 17 – Lothar Adams do Helmuta Manza .....	457
120	1983 luty 17 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena .....	459
121	1983 marzec 24 – Lothar Adams do Roswithy Gehl .....	460
122	1983 kwiecień 20 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena .....	462
123	1983 kwiecień 21 – Akcja „Dziennikarze pomagają dziennikarzom” .....	463
124	1983 kwiecień 21 – Notatka z narady .....	465
125	1983 maj 6 – Sytuacja związkowa w Polsce .....	468
126	1983 czerwiec 14 – Pomoc dla parafii w Tarnowskich Górach .....	470
127	1983 październik 3 – Klaus M. Reiff do Erwina Kristoffersena .....	471
128	1983 październik 20 – Erwin Kristoffersen do Klaus M. Reiffa .....	473
129	1986 – Zasady polityki finansowej NSZZ „Solidarność” w odniesieniu do pomocy zagranicznej .....	474

### III. DGB I BIURO INFORMACYJNO-KOORDYNUJĄCE NSZZ „SOLIDARNOŚĆ” W BREMIE (1981–1983)

130	1982 styczeń 11 – Komunikat Izby Pracowniczej w Bremie dotyczący aktywności delegacji „Solidarności”	479
131	1982 luty 4 – Pismo przewodniczącego Zarządu Oddziału DGB w Bremie do Heinza O. Vetterera	480
132	1982 luty 11 – Notatka z rozmowy Heinza O. Vetterera z przedstawicielami delegacji „Solidarności”	481
133	1982 luty 9 – Pismo przedstawicieli „Solidarności” w Bremie do Zarządu Federalnego DGB	483
134	1982 luty 24 – Pismo Grupy Delegatów Krajowego Zjazdu NSZZ „Solidarności” za Granicą do Oskara Vetterera	485
135	1982 luty 26 – Pismo Erwina Schmidta z DGB, Oddział w Bremie, do delegacji „Solidarności” w Bremie	487
136	1982 marzec 4 – Erwin Kristoffersen do Komitetu Koordynacyjnego NSZZ „Solidarności” we Francji	488
137	1982 marzec 4 – Pismo Hansa Koschnicka do H[einza] O. Vetterera	490
138	1982 marzec 8 – Pismo Wilhelma Musy z Oddziału w Nordmark do Zarządu Federalnego DGB, Wydział Międzynarodowy	492
139	1982 marzec 8 – Wilhelm Musa do Edmunda Hulsza	494
140	1982 marzec 8 – Notatka Wydziału Prawa Pracy i Polityki Społecznej DGB	495
141	1982 marzec 11 – Notatka Erwina Kristoffersena dla Heinza O. Vetterera	497
142	1982 marzec 17 – Sprawozdanie ze spotkania przebywających w Niemczech członków NSZZ „Solidarności” w dniach 13–14.III.1982 r. w Düsseldorfie	504
143	1982 marzec 19 – Pismo Heinza O. Vetterera do członków Zarządu Federalnego oraz przewodniczących oddziałów i kół regionalnych DGB w sprawie przedstawicieli „Solidarności”	509
144	1982 marzec 25 – Pismo Henryka Jagielskiego do Wydziału Międzynarodowego DGB	513
145	1982 marzec 29 – Erwin Kristoffersen do Wilhelma Musy	515
146	1982 kwiecień 1 – Pismo Williego Zimmermanna z Zarządu Federalnego DGB do Erwina Schmidta, przewodniczącego Oddziału DGB w Bremie	516
147	1982 kwiecień 2 – Erwin Kristoffersen do Erwina Schmidta	517
148	1982 maj 3 – Erwin Schmidt do Erwina Kristoffersena w sprawie „Solidarności”	520
149	1982 czerwiec 4 – Erwin Kristoffersen do Erwina Schmidta	523
150	1982 październik 28 – Sprawozdanie Erwina Kristoffersena na temat działalności i sytuacji Biura Informacyjnego „Solidarności” w Bremie	525
151	1982 grudzień 21 – Pismo Erwina Schmidta do Wydziału Międzynarodowego DGB w sprawie finansowania Biura „Solidarności” w Bremie	533
152	1982 grudzień 23 – Notatka dla Ernsta Breita	534

153	1983 styczeń 18 – Erwin Kristoffersen do Erwina Schmidta w sprawie finansowania Biura „Solidarności” w Bremie . . . . .	536
154	1983 styczeń 18 – Henryk Jagielski do Erwina Kristoffersena w sprawie wynagrodzenia dla tłumacza. . . . .	537
155	1983 styczeń 21 – Erwin Kristoffersen do Henryka Jagielskiego w sprawie finansowania Biura „Solidarności” w Bremie . . . . .	538
156	1983 luty 22 – Henryk Jagielski do Erwina Kristoffersena w sprawie działalności Biura „Solidarności” w Bremie . . . . .	540
157	1983 maj 5 – Erwin Kristoffersen do Erwina Schmidta w sprawie funkcjonowania Biura „Solidarności” w Bremie . . . . .	542
158	1983 czerwiec 16 – Pismo Kazimierza Kunikowskiego do Jakoba Deffnera z Oddziału DGB w Bawarii w sprawie pomocy w organizowaniu walki związkowej . . . . .	544
159	1983 czerwiec 20 – Pismo Erwina Kristoffersena do Erwina Schmidta w sprawie działalności i finansowania działalności Biura „Solidarności” w Bremie. . . . .	546
160	1983 lipiec 20 – Erwin Kristoffersen do Jerzego Milewskiego . . . . .	548
161	1983 sierpień 29 – Jerzy Milewski do Erwina Kristoffersena . . . . .	550
162	1983 wrzesień 6 – Pismo Biura Koordynacyjno-Informacyjnego NSZZ „Solidarność” w Bremie do DGB . . . . .	552
163	1983 wrzesień 9 – Erwin Kristoffersen do Erwina Schmidta w sprawie Biura w Bremie . . . . .	554
164	1983 wrzesień 14 – Erwin Schmidt do Erwina Kristoffersena w sprawie zawieszenia działalności Biura „Solidarności” w Bremie . . . . .	555
165	1983 listopad 18 – Jerzy Milewski do Erwina Kristoffersena . . . . .	557
166	1983 listopad 28 – Joachim Radtke z Oddziału DGB w Bremie do Erwina Kristoffersena . . . . .	559
167	1983 grudzień 7 – List Erwina Kristoffersona do Andrzeja Chileckiego w sprawie Biura „Solidarności” w Bremie. . . . .	561
168	1982 styczeń 11 – Artykuł z „Der Spiegel” . . . . .	563
<b>Bibliografia</b> . . . . .		564
<b>Indeks osób</b> . . . . .		577